

**Duravit AG**  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.de  
www.duravit.de



acryl acrylics



Pflegeset für Acryloberflächen  
Care Kit for Acrylic Surfaces  
Kit d'entretien pour surfaces acryliques  
Set di manutenzione delle superfici acriliche  
Schoonmaak-Kit voor acryl oppervlakte  
Kit para el cuidado de la superficie de acrílo



<b>D</b>	<b>deutsch</b> .....	<b>4</b>
<b>GB</b>	<b>english</b> .....	<b>6</b>
<b>F</b>	<b>français</b> .....	<b>8</b>
<b>NL</b>	<b>nederlands</b> .....	<b>10</b>
<b>I</b>	<b>italiano</b> .....	<b>12</b>
<b>E</b>	<b>español</b> .....	<b>14</b>

# D

## Inhalt

- 1 Flasche Acrylpflege 50 ml
- 1 Dose Schleifpaste 50 ml
- 1 Dose Polierpaste 50 ml
- 1 Poliertuch
- 1 Naßschleifpapier verschiedener Körnung (600/800/1200)



## Sicherheitshinweise



Reizt die Augen und die Haut.  
Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.



Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
Berührung mit den Augen vermeiden.  
Bei Augenkontakt sofort gründlich ausspülen und Arzt konsultieren.

## Sonstige Hinweise

Lösungsmittelfrei.  
Biologisch unbedenklich.  
Antistatisch. Säurefrei.  
Löst Kalk, Algen und Baderückstände.  
Auch für alle Metall-Oberflächen geeignet.



## Behebung von Kratzern und Scheuerstellen

Kratzer oder Scheuerstellen mit dem Reiniger säubern. Tiefere Kratzer oder Brandflecken zuerst mit dem nassen Schleifpapier bearbeiten, d.h. vom groben (Körnung 600) zum feinen Schleifpapier (Körnung 1200). Vor dem Übergang zum feineren Schleifpapier stets die Stelle mit einem nassen Tuch von Schleifrückständen befreien.

Für den Feinschliff die beigelegte Schleifpaste und das mitgelieferte Tuch verwenden. Die Wanne kann mit Polierpaste und Tuch wieder auf Hochglanz poliert werden. Eventuell sind hierzu mehrere Arbeitsgänge nötig.

Kein elektrisches Poliergerät mit Polierscheibe einsetzen. Die polierte Fläche könnte hierbei zu heiß werden. Dies kann zu Spannungen und damit Rissen im Material führen.

## Reinigung der Wanne mit Acrylpflege

Auf die angefeuchtete Acrylfläche und die Armaturen Duravit Acrylpflege mit Watte oder einem Reinigungstuch auftragen, ca. 5 - 10 min. einwirken lassen und anschließend mit warmem Wasser abwaschen. Danach mit einem Reinigungstuch polieren.

## Contents

- 1 bottle of acrylic care agent, 50 ml
- 1 tin of grinding paste, 50 ml
- 1 tin of polishing paste, 50 ml
- 1 polishing cloth
- 1 wet abrasive paper in various grits (600/800/1200)



## Safety information



Causes eye and skin irritations.  
Skin contact may cause sensitive reactions.



Keep out of reach of children.  
Avoid contact with the eyes.  
In case of eye contact rinse immediately and consult your doctor.

## Further references

Free of solvents.  
Biologically safe.  
Antistatic. Acid-free.  
Loosens lime, algae and bathing residues.  
Suitable for most metal surfaces.



## Elimination of scratches and scuff marks

Clean scratches and scuff marks with a cleaning agent. Deeper scratches or burn marks should first of all be sanded down with wet abrasive paper, progressing from coarse paper (600 grit) to a fine paper (1200 grit).

Always remove residual ground material from the surface with a wet cloth before proceeding to the finer abrasive paper.

Use the enclosed grinding paste and the provided cloth to hone the material. The bath can be polished to high gloss with the polishing paste and a cloth.

This may require several attempts.

Do not use an electronic polishing machine with a polishing wheel. Here the polished surface could get too hot. This can lead to tensions and flaws in the material.

## Cleaning the bath with acrylic care agent

Apply DURAVIT acrylic care agent to the wet acrylic surface and and tap fittings with a cotton wool or a cleaning cloth, let it sit for around 5 to 10 minutes, then wash off with warm water. Finally polish with a cleaning cloth.

# F

## Contenu

- 1 flacon de soin acryl 50 ml
- 1 dose de pâte abrasive 50 ml
- 1 dose de pâte à polir 50 ml
- 1 textile à polir
- 1 Papier abrasif, diverses granulométries (600/800/1200)



## Consignes de sécurité



Irrite les yeux et la peau.  
Allergies cutanées possibles.



Tenir hors de portée des enfants.  
Eviter tout contact avec les yeux.  
En cas de contact avec les yeux rincer de suite et abondamment à l'eau claire et consulter votre médecin.

## Renseignements divers

Sans solvant  
Biologiquement neutre.  
Antistatique. Neutre.  
Dissout le calcaire, algues, résidus du bain.  
Utilisable pour le traitement des surfaces métalliques.



## Elimination des rayures et des chocs

Nettoyer les rayures et les chocs à l'aide du nettoyant. Traiter les rayures profondes et les brûlures de cigarettes avec les papiers abrasifs humides en passant successivement du plus gros (densité 600) au plus fin (densité 1200). A chaque changement de papier abrasif, veiller à éliminer les poussières produites durant la phase précédente à l'aide d'un textile humide.

Terminer avec la pâte abrasive et le textile ci-joints. L'effet de brillance de l'acryl est rétabli à l'aide de la pâte à polir et d'un textile doux. Pour obtenir l'effet escompté, il peut être nécessaire de renouveler le processus.

Le polissage ne requiert pas l'utilisation d'une polisseuse car une hausse de la température des matériaux risquerait de provoquer des fissures.

## Entretien de la baignoire acryl à l'aide du soin acryl

Sur la surface acryl humide, à l'aide d'un coton ou d'un textile, appliquer le soin acryl. Laisser agir durant 5 à 10 minutes, puis rincer avec de l'eau chaude. Polir avec un textile doux.

## Inhoud

- 1 Fles Acrylreiniger 50 ml 
- 1 Doosje Schuurpasta 50 ml 
- 1 Doosje Polijstpasta 50 ml 
- 1 Polijstdoek
- 1 Natschuurpapier met verschillende korrel (600/800/1200)

## Veiligheidsrichtlijnen

Irriteert de ogen en de huid.  
Kan huidirritaties veroorzaken.



Buiten bereik van kinderen houden.

Contact met de ogen vermijden.

Bij contact met de ogen, onmiddellijk en veelvuldig spoelen en een arts raadplegen.

## Overige informatie

Vrij van oplosmiddelen.

Biologisch geen gevaar voor de gezondheid.

Antistatisch. Zuurvrij.

Verwijdert kalk, algen en ander badresidu.

Kan op alle metaaloppervlakken gebruikt worden.



## Wegwerken van krassen en oneffenheden

Krassen of oneffenheden met de reiniger schoonmaken. Diepere krassen of brandvlekken eerst met nat schuurpapier bewerken, d.w.z. van grof (korrel 600) naar fijn schuurpapier (korrel 1200). Voor de overgang naar fijner schuurpapier dient u het oppervlak met een vochtige doek steeds vrij te maken van achtergebleven schuurresten.

Voor het laatste schuurproces dient u de bijgeleverde schuurpasta en doek te gebruiken. Met de polijstpasta en een zachte doek verkrijgt u weer het hoogglanseffect van het acrylbad. Dit proces dient u soms meermaals te herhalen.

Bij het polijsten is het gebruik van een polijstschijf niet aan te bevelen daar er door oververhitting van het te polijsten oppervlak spanningen in het materiaal kunnen ontstaan; deze kunnen uiteindelijk leiden tot barsten.

## Reiniging van het bad met acrylreiniger

Op het vochtige acryl oppervlak en de armaturen de DURAVIT acrylreiniger met een reinigingsdoek opbrengen, ca. 5 - 10 min. Laten inwerken en nadien met warm water afwassen. Daarna met een reinigingsdoek polijsten.

### Contenuto

- 1 bottiglia in vetro di indurente 50 ml
- 1 barattolo di pasta abrasiva 50 ml
- 1 barattolo di pasta lucidante 50 ml
- 1 panno per lucidare
- 1 Carta abrasiva umida di diversa grana (600/800/1200)

 Shine  
 Grind  
 Polish

### Attenzione



Irrita occhi e pelle.

Può provocare fenomeni di sensibilizzazione se viene a contatto con la pelle.

    


Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Evitare il contatto con gli occhi.

In caso venga a contatto con gli occhi risciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

### Indicazioni particolari

Senza solventi.

Biologicamente sicuro. Antistatico. Neutro.

Elimina calcare, alghe e residui di sapone.

Adatto anche a tutte le superfici metalliche.

    
  
  


## Eliminazione di graffi e rigature

Pulire graffi o rigature con il detergente. Per prima cosa, trattare i graffi profondi o le eventuali macchie di bruciature con la carta abrasiva umida, passando dalla grossa (grana 600) alla fine (grana 1200). Prima di utilizzare la carta abrasiva più fine, passare sempre un panno umido sulla superficie levigata per rimuovere i residui.

Per l'ultima fase di levigatura utilizzare la pasta abrasiva e il panno in dotazione.

Con la pasta lucidante e un panno morbido la vasca acrilica riacquista la sua lucentezza.

Questo può richiedere diversi passaggi.

Durante la lucidatura non è consigliabile utilizzare un disco per la pulitura, poiché surriscaldando la superficie si provocano delle tensioni nel materiale che possono poi portare alla formazione di crepe.

## Pulizia della vasca con il detergente per acrilico

Applicare il detergente per acrilico DURAVIT sulla superficie acrilica umida e sulla rubinetteria utilizzando ovatta o un panno, lasciarlo agire per ca. 5 - 10 min. e poi sciacquare con acqua calda. Lucidare poi con un panno.

# E

## Contenido

- 1 botella de vidrio de endurecedor de 50 ml
- 1 bote de pasta abrasiva de 50 ml
- 1 bote de pasta de pulir de 50 ml
- 1 paño para pulir
- 1 hoja de papel abrasivo de diferente grano (600/800/1200)



## Indicaciones de seguridad



Irrita los ojos y la piel.  
Puede provocar irritación en la piel.



Debe mantenerse alejado de los niños.  
Evitar el contacto con los ojos.  
En caso de contacto lavar los ojos inmediatamente con abundante agua y consultar al médico.

## Indicaciones adicionales

Libre de disolventes.  
Biológicamente inofensivo.  
Antiestático. Libre de ácidos.  
Elimina cal, algas y residuos del baño.  
Apto también para superficies metálicas.



## Reparación de arañazos y partes desgastadas

Limpiar los arañazos o partes desgastadas con el líquido para el cuidado del acrílo. Los arañazos profundos o manchas de quemado deben ser tratados primero con papel de lija húmedo empezando por el grano grueso (grano 600) pasando después al grano fino (grano 1200). Antes de pasar al papel de lija fino, limpiar siempre el lugar con un paño húmedo para eliminar los restos del lijado.

Para el lijado fino, por favor, utilice la pasta abrasiva y el paño adjunto. La bañera puede ser pulida con la pasta de lijado y el paño hasta que brille otra vez. Esto puede necesitar posiblemente varias repeticiones del proceso.

No utilizar para pulir una máquina con disco. La superficie a pulir podría calentarse demasiado. Esto puede provocar tensiones y de esta forma grietas en el material.

## Limpieza de la bañera con el líquido para el cuidado del acrílo

Aplicar el producto líquido para el cuidado del acrílo de Duravit con un algodón o un trapo de limpieza sobre la superficie acrílica humedecida y la grifería, dejar actuar aprox. 5 – 10 min. y retirarlo después con agua caliente. Seguidamente abrillantarlo con el paño para pulir.